

SECOND SESSION  
FIFTH LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF NUNAVUT

DEUXIÈME SESSION  
CINQUIÈME ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 44

PROJET DE LOI N° 44

WRITE-OFF OF ASSETS AND DEBTS  
ACT, 2019-2020

LOI DE 2019-2020 SUR LA RADIATION  
D'ÉLÉMENTS D'ACTIF ET DE  
CRÉANCES

Summary

Résumé

This Bill authorizes the write-off of assets and debts in accordance with section 82 of the *Financial Administration Act*.

Le présent projet de loi autorise la radiation d'éléments d'actif et de créances, en conformité avec l'article 82 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 <sup>re</sup> lecture	2nd Reading 2 <sup>e</sup> lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 <sup>e</sup> lecture	Date of Assent Date de sanction

Commissioner of Nunavut  
Commissaire du Nunavut

## **BILL 44**

### **WRITE-OFF OF ASSETS AND DEBTS ACT, 2019-2020**

The Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

#### Write-off of debts

**1.** The debts owed to the Nunavut Development Corporation that are listed in Part 1 of the Schedule are written off.

#### Write-off of assets

**2.** The assets of the Nunavut Housing Corporation that are listed in Part 2 of the Schedule are written off.

#### Write-down of assets

**3.** The assets of the Nunavut Housing Corporation that are listed in Part 3 of the Schedule are written down.

#### Write-off of debts

**4.** The debts owed to the Nunavut Business Credit Corporation that are listed in Part 4 of the Schedule are written off.

SCHEDULE

PART 1

(Section 1)

DEBTS WRITTEN OFF

<u>DEBTOR</u>	<u>NATURE OF DEBT</u>	<u>AMOUNT</u>
1. Canadian Native Arts Gallery	Account receivable	\$ 18,296.40
2. Native Arts Niagara	Account receivable	\$ 16,048.46
3. Innuksuk-on-the-Lake	Account receivable	\$ 37,080.47
<b>TOTAL:</b>		<b><u>\$ 71,425.33</u></b>

PART 2

(Section 2)

ASSETS WRITTEN OFF

<u>NATURE OF ASSET</u>	<u>AMOUNT</u>
1. Five physical assets of the Nunavut Housing Corporation	\$ 242,376.00
<b>TOTAL:</b>	<b><u>\$ 242,376.00</u></b>

PART 3

(Section 3)

ASSETS WRITTEN DOWN

<u>NATURE OF ASSET</u>	<u>AMOUNT</u>
1. Two physical assets of the Nunavut Housing Corporation	\$ 54,641.00
<b>TOTAL:</b>	<b><u>\$ 54,641.00</u></b>

PART 4

(Section 4)

DEBTS WRITTEN OFF

<u>DEBTOR</u>	<u>NATURE OF DEBT</u>	<u>AMOUNT</u>
1. Polar Supplies Ltd.	Account receivable	\$ 632,970.59
2. S & G Taxi	Account receivable	\$ 262,504.39
<b>TOTAL:</b>		<b><u>\$ 895,474.98</u></b>

## **PROJET DE LOI N° 44**

### **LOI DE 2019-2020 SUR LA RADIATION D'ÉLÉMENTS D'ACTIF ET DE CRÉANCES**

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, la commissaire du Nunavut édicte :

Radiation de créances

**1.** Sont radiées les créances dues à la Société de développement du Nunavut inscrits à la partie 1 de l'annexe.

Radiation d'éléments d'actif

**2.** Sont radiés les éléments d'actif de la Société d'habitation du Nunavut inscrits à la partie 2 de l'annexe.

Dépréciation d'éléments d'actifs

**3.** Sont dépréciés les éléments d'actif de la Société d'habitation du Nunavut inscrits à la partie 3 de l'annexe.

Radiation de créances

**4.** Sont radiées les créances dues à la Société de crédit commercial du Nunavut inscrites à la partie 4 de l'annexe.

ANNEXE

PARTIE 1

(article 1)

CRÉANCES RADIÉES

<u>DÉBITEUR</u>	<u>NATURE DE LA CRÉANCE</u>	<u>MONTANT</u>
1. Canadian Native Arts Gallery	Compte débiteur	18 296,40 \$
2. Native Arts Niagara	Compte débiteur	16 048,46 \$
3. Innuksuk-on-the-Lake	Compte débiteur	37 080,47 \$
	<b>TOTAL:</b>	<b><u>71 425,33 \$</u></b>

PARTIE 2

(article 2)

ÉLÉMENTS D'ACTIF RADIÉS

<u>NATURE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF</u>	<u>MONTANT</u>
1. Cinq éléments d'actif matériels de la Société d'habitation du Nunavut	242 376,00 \$
	<b>TOTAL :</b>
	<b><u>242 376,00 \$</u></b>

PARTIE 3

(article 3)

ÉLÉMENTS D'ACTIF DÉPRÉCIÉS

<u>NATURE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF</u>	<u>MONTANT</u>
1. Deux éléments d'actif matériels de la Société d'habitation du Nunavut	54 641,00 \$
	<b>TOTAL :</b>
	<b><u>54 641,00 \$</u></b>

PARTIE 4

(article 4)

CRÉANCES RADIÉES

<u>DÉBITEUR</u>	<u>NATURE DE LA CRÉANCE</u>	<u>MONTANT</u>
1. Polar Supplies Ltd.	Compte débiteur	632 970,59 \$
2. S & G Taxi	Compte débiteur	262 504,39 \$
	<b>TOTAL:</b>	<b><u>895 474,98 \$</u></b>